

ÉTUDES DE LINGUISTIQUE, LITTÉRATURE ET ART

Dirigée par Katarzyna Wołowska et Maria Załęska

VOL. 19

*Notes on the quality assurance and peer
review of this publication*

Prior to publication, the quality of the
work published in this series is
reviewed by the editor of the series

Maria Załęska (ed.)

Il discorso accademico italiano

Temi, domande, prospettive

 PETER LANG
EDITION

Information bibliographique de la Deutsche Nationalbibliothek
 La Deutsche Nationalbibliothek a répertorié cette publication dans
 la Deutsche Nationalbibliographie; les données bibliographiques
 détaillées peuvent être consultées sur Internet à l'adresse
<http://dnb.d-nb.de>.

Il presente volume è stato pubblicato con il contributo
 dall'Università di Varsavia.

Redazione: Laura Santini

ISSN 2196-9787
 ISBN 978-3-631-66341-7 (Print)
 E-ISBN 978-3-653-05666-2 (E-PDF)
 E-ISBN 978-3-631-70019-8 (EPUB)
 E-ISBN 978-3-631-70020-4 (MOBI)
 DOI 10.3726/978-3-653-05666-2

© Peter Lang GmbH
 Internationaler Verlag der Wissenschaften
 Frankfurt am Main 2016
 Tous droits réservés.

Peter Lang Edition is an Imprint of Peter Lang GmbH.
 Peter Lang – Frankfurt am Main · Bern · Bruxelles · New York ·
 Oxford · Warszawa · Wien

L'ouvrage dans son intégralité est placé sous la protection de la
 loi sur les droits d'auteurs. Toute exploitation en dehors des
 étroites limites de la loi sur les droits d'auteurs, sans accord de
 la maison d'édition, est interdite et passible de peines.

Ceci vaut en particulier pour des reproductions,
 traductions, microfilms, l'enregistrement et le traitement
 dans des systèmes électroniques.

Ce livre fait partie de la liste Peter Lang Edition.
 Il a été revu par des pairs avant sa publication.

www.peterlang.com

Sommario

Maria Zaleśka

La comunicazione accademica fra la lingua,
 la retorica e il discorso 7

Il discorso accademico: dal passato al futuro

Sabine Schwarze

*Universalità e culturalità: riflessioni su due modelli
 interpretativi della scrittura scientifica* 27

Maria Zaleśka

I generi del discorso accademico dalla prospettiva retorica:
 fra il saggio e l'articolo 43

Pratiche del discorso accademico attuale: studi di casi

Katarína Klimová

L'“italianità” nella parte introduttiva dei saggi scientifici di
 ambito linguistico 67

Lucia Bolzoni

Tracce di esplicitzza e di implicitezza nel discorso scientifico. I marcatori
 di persona negli articoli di linguistica italiana e francese 85

Elisa De Roberto

La componente valutativa nelle recensioni in italiano e in francese:
 confronto di portata e forma..... 101

Gabriella Carobbio

Forme di ricapitolazione nell'agire autocommentativo. Il caso delle
 conferenze accademiche 121

Il discorso accademico ai confini delle discipline*Artur Gałkowski*

Il discorso teologico in italiano degli studiosi polacchi: aspetti
retorici e interculturali 137

Hanna Serkowska

La letteratura come fonte di informazione scientifica? Il caso delle
Medical Humanities 153

Maria Załęska

Università di Varsavia

La comunicazione accademica fra la lingua, la retorica e il discorso

1. Tra lo scientifico e l'accademico

Nell'immaginario collettivo, l'aggettivo 'accademico' ha acquisito una connotazione alquanto negativa: la 'discussione accademica' è una discussione arida e pignola, la 'pittura accademica' indica una produzione artistica priva di originalità. A livello denotativo, senza giudizi di valore, l'aggettivo 'accademico' si riferisce all'attività svolta all'interno di istituzioni quali l'accademia (per es. l'Accademia della Crusca) o l'università (ovvero l'accademia nel senso largo). In realtà, i termini 'comunicazione accademica' e 'discorso accademico' vengono usati in due modi.

Nel senso stretto del termine, 'accademico' è orientativamente coestensivo allo 'scientifico': il discorso *accademico* è inteso come quello in cui il linguaggio *scientifico* viene usato dagli studiosi per presentare nuove teorie e modelli. Nel senso largo del termine (da alcuni criticato, v. Mazzotta 2012: 154), il 'discorso accademico' non si limita solo alle situazioni comunicative del dibattito scientifico fra gli studiosi, bensì indica tutto un insieme di contesti in cui si fa scienza e si parla di scienza. Così concepito, il 'discorso accademico' abbraccia dunque i generi testuali relativi a tre ambiti interrelati, chiamati, nell'attuale nomenclatura burocratica, le tre missioni dell'università.

La prima missione dell'università è la didattica, e comprende i generi del discorso creati dai docenti e dagli studenti nel corso delle loro interazioni (v. Caffi 1991; Lavinio e Sobrero [a cura di] 1991; Ciliberti e Anderson [a cura di] 1999; Fiorentino [a cura di] 2009).

La seconda missione dell'università è la ricerca, con i generi del discorso che comunicano gli attuali progressi nelle singole discipline: i libri, gli articoli, i saggi, le recensioni (v. sotto).

La terza missione dell'università è il trasferimento delle conoscenze all'esterno dell'accademia. Da una parte, la terza missione si manifesta in svariate attività di carattere educativo e socioculturale, che consistono nella divulgazione e nella promozione del sapere scientifico. In questo caso, il discorso accademico è sottoposto a diverse modifiche che lo devono rendere più semplice e più attraente per un vasto pubblico (v. Donghi 2006; Castelfranchi e Pitrelli 2007). Dall'altra parte, la terza